

## 公告

Please visit [www.lacda.org](http://www.lacda.org) to see this notice in Armenian, Chinese, Korean, Russian and Spanish.

Խնդրում ենք այցելել [www.lacda.org](http://www.lacda.org)՝ այս ծանուցումը հայերեն, չինարեն, կորեերեն, ռուսերեն և իսպաներեն լեզուներով քննելու համար.

請訪問 [www.lacda.org](http://www.lacda.org), 以查看此公告的繁體中文、亞美尼亞文、中文、韓文、俄文和西班牙文版本。

[www.lacda.org](http://www.lacda.org)를 방문하시면 이 안내문을 아르메니아어, 중국어, 한국어, 러시아어 및 스페인어로 보실 수 있습니다.

Пожалуйста, посетите [www.lacda.org](http://www.lacda.org), чтобы просмотреть это уведомление на армянском, китайском, корейском, русском и испанском языках.

Por favor visite [www.lacda.org](http://www.lacda.org) para ver este aviso en armenio, chino, coreano, ruso y español.

根據《2020 年美國住房和城市發展部 (HUD) 撥款法案》第 231(c)(2) 條 (42 U.S.C. 11364a(c)(2))，HUD 被授權修改某些計畫要求，以便迅速部署「緊急方案補助金—快速安置無庇護倖存者住房資金」(ESG RUSH)，以因應洛杉磯郡境內因野火及直線強風造成的損害 (聯邦災難 DR-4856-CA)。洛杉磯郡發展局 (LACDA) 正在修訂 2025-2026 年洛杉磯都會郡行動計畫 (Action Plan)，並透過本公告於 [www.lacda.org](http://www.lacda.org) 提供給大眾查閱。

### 公眾意見期間與程序：

本修訂的行動計畫將於 2026 年 6 月 8 日至 2026 年 6 月 13 日在 [www.lacda.org](http://www.lacda.org) 上提供為期 5 天的公眾審閱與意見徵詢期間。社區成員受邀於公眾審閱與意見徵詢期間內 (至 2026 年 6 月 13 日止) 提交書面意見，可透過電子郵件寄至 [ActionPlan.Staff@lacda.org](mailto:ActionPlan.Staff@lacda.org)，或郵寄至以下地址：

Los Angeles County Development Authority  
Attention: Action Plan  
Community Development Division  
700 W. Main Street  
Alhambra, CA 91801

### 修訂後的行動計畫：

2025-2026 年度修訂後的行動計畫納入並允許使用來自 HUD 的額外 5,357,063 美元 ESG RUSH 資金，以持續滿足在災前即處於無家可歸或面臨無家可歸風險之個人的需求。

ESG RUSH 資金將協助在「宣告災區」內居住、目前無家可歸或面臨無家可歸風險的個人與家庭，並針對既有聯邦災害救助計畫無法提供或無法完全滿足的需求提供協助。此外，受災家庭的需求必須是過渡性庇護協助 (TSA) 計畫與其他既有聯邦災害救助計畫（包括聯邦及非聯邦成本分攤）所無法提供或無法完全滿足的。這些提議的活動包括但不限於：緊急庇護所、快速再安置、短期與中期租金補助、住房搬遷與穩定服務、協助入住費用的財務補助、對目前經歷無家可歸者的支持性服務、街頭外展服務、無家可歸者管理資訊系統，以及行政管理。

背景說明：行動計畫

洛杉磯都市縣《行動計畫》載述本縣在計畫年度內如何運用自美國住房與都市發展部（HUD）所獲得的聯邦公式補助，以推動住房、社區發展、公共服務及行政管理等相關活動。這些資金包括 CDBG、HOME、ESG 和 ESG RUSH 補助。

更多有關《行動計畫》的資訊，請參閱 LACDA 官方網站：

<https://www.lacda.org/community-development/plans-and-reports>

洛杉磯都市縣包含該縣所有未建制地區，以及以下城市：

<b>47 個參與城市</b>				
洛杉磯都市縣				
2025-2026 及 2026-2027 財政年度				
Agoura Hills	Claremont	Irwindale	Maywood	Signal Hills
Arcadia	Commerce	La Cañada Flintridge	Monrovia	South El Monte
Artesia	Covina	La Habra Heights	Rancho Palos Verdes	South Pasadena
Avalon	Cudahy	La Mirada	Rolling Hills Estates	Temple City
Azusa	Culver City	La Puente	San Dimas	Walnut
Bell	Diamond Bar	La Verne	San Fernando	West Hollywood
Bell Gardens	Duarte	Lawndale	San Gabriel	Westlake Village
Beverly Hills	El Segundo	Lomita	San Marino	
Calabasas	Hawaiian Gardens	Malibu	Santa Fe Springs	
Cerritos	Hermosa Beach	Manhattan Beach	Sierra Madre	

如需 TDD (聾人电信设备) 協助，請致電加州轉接服務 (California Relay Services) 電話 (800) 735-2929，並提供 Emily Codilla 的參考資訊，電話為 (626) 586-1854。

依照聯邦、州及地方相關法律，LACDA 將為英語能力有限（LEP）人士提供其計畫與活動的有效協助，並會在合理範圍內努力提供或安排免費的語言協助服務，讓上述擬議活動的申請人及參與者能順利取得相關服務。